

## Krankenpflege 26 Cure etiche e di qualità



- Affrontare dilemmi etici nella pratica infermieristica quotidiana
- Applica i principi di riservatezza, autonomia e rispetto nelle interazioni con i pazienti
- Segui le norme professionali, i valori e gli standard legali
- privacy, autonomia, rispetto, norme e valori professionali, standard legali, qualità dell'assistenza

<b>La privacy</b>	<i>(Datenschutz)</i>	<b>La riservatezza</b>	<i>(Vertraulichkeit)</i>
<b>La riservatezza</b>	<i>(Vertraulichkeit)</i>	<b>La qualità delle cure</b>	<i>(Versorgungsqualität)</i>
<b>Tutela dei dati</b>	<i>(Datenschutz (Schutz der Daten))</i>	<b>Il consenso informato</b>	<i>(Einwilligung nach Aufklärung)</i>
<b>Il consenso informato</b>	<i>(Informierte Einwilligung)</i>	<b>Tutela dei dati</b>	<i>(Schutz der Daten)</i>
<b>Rifiuto di trattamento</b>	<i>(Ablehnung der Behandlung)</i>	<b>Il conflitto di interessi</b>	<i>(Interessenkonflikt)</i>
<b>La qualità delle cure</b>	<i>(Versorgungsqualität)</i>	<b>Valutare il rischio</b>	<i>(Risiko bewerten)</i>
<b>Garanzia di continuità assistenziale</b>	<i>(Gewährleistung der Kontinuität der Versorgung)</i>	<b>Documentare (il caso)</b>	<i>(Dokumentieren (den Fall))</i>
<b>La responsabilità professionale</b>	<i>(Berufliche Verantwortung)</i>	<b>Segnalare (un incidente)</b>	<i>(Einen Vorfall melden)</i>
<b>Le norme professionali</b>	<i>(Berufsvorschriften)</i>	<b>Agire secondo protocollo</b>	<i>(Nach Protokoll handeln)</i>
<b>Gli standard legali</b>	<i>(Gesetzliche Standards)</i>	<b>Sostenere (il paziente)</b>	<i>(Den Patienten unterstützen)</i>
<b>I valori etici</b>	<i>(Ethische Werte)</i>	<b>Rispettare (le scelte del paziente)</b>	<i>(Die Entscheidungen des Patienten respektieren)</i>
<b>Il rispetto</b>	<i>(Respekt)</i>	<b>Salvaguardare (la dignità)</b>	<i>(Die Würde bewahren)</i>
<b>La privacy</b>	<i>(Datenschutz)</i>	<b>Comunicazione empatica</b>	<i>(Einfühlsame Kommunikation)</i>
<b>La responsabilità professionale</b>	<i>(Berufliche Verantwortung)</i>	<b>La autonomia</b>	<i>(Autonomie)</i>

## 1.Übungen

### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| a. il consenso informato  | 1. Comunicare subito al responsabile ciò che è successo per prevenire altri danni. |
| b. la privacy             | 2. Quando il paziente accetta una cura dopo che gli è stata spiegata chiaramente.  |
| c. segnalare un incidente | 3. Il diritto del paziente a non far conoscere o diffondere i suoi dati personali. |

a-2 b-3 c-1



### 2. Interne Notiz: Datenschutz und Pflegequalität (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** consenso informato, incidente, documenta, rifiuta, qualità, riservatezza

In reparto ricordiamo alcune regole per garantire (1) \_\_\_\_\_ dell'assistenza e il rispetto del paziente. I dati clinici vanno consultati solo se necessari per il lavoro e non si lasciano cartelle o schermi aperti in aree comuni. Prima di una procedura, l'infermiere verifica che il paziente abbia capito e abbia dato il (2) \_\_\_\_\_; se il paziente (3) \_\_\_\_\_ la procedura, si (4) \_\_\_\_\_ la scelta e si informa il medico.

In caso di dubbio etico, si tutela la (5) \_\_\_\_\_ e si propone un colloquio con il paziente. Se avviene un (6) \_\_\_\_\_ o un errore, lo si segnala secondo protocollo e si registra quanto successo in modo chiaro e completo.

*Auf der Station erinnern wir an einige Regeln, um die Qualität der Pflege und den Respekt gegenüber dem Patienten zu gewährleisten. Klinische Daten dürfen nur eingesehen werden, wenn sie für die Arbeit notwendig sind, und es dürfen keine Akten oder Bildschirme in Gemeinschaftsbereichen offen gelassen werden. Vor einem Eingriff überprüft die Pflegekraft, ob der Patient verstanden hat und die informierte Einwilligung gegeben hat; wenn der Patient den Eingriff ablehnt, wird die Entscheidung dokumentiert und der Arzt informiert.*

*Im Fall eines ethischen Zweifels (zum Beispiel Angehörige, die ohne Vollmacht Informationen verlangen) wird die Vertraulichkeit gewahrt und ein Gespräch mit dem Patienten vorgeschlagen. Wenn es zu einem Vorfall oder einem Fehler kommt, wird dieser gemäß Protokoll gemeldet und das Geschehene klar und vollständig dokumentiert.*

(1) qualità, (2) consenso informato, (3) rifiuta, (4) documenta, (5) riservatezza, (6) incidente

1. Descrivi una situazione concreta in cui può nascere un conflitto tra privacy e richieste dei familiari, e come agiresti per rispettare le norme professionali.

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

1. Il paziente ha chiesto di parlare in privato e l'infermiera ha rispettato questa scelta.
2. L'infermiera ha ignorato il consenso informato perché la decisione spettava solo al medico.
3. Per garantire la continuità assistenziale, l'infermiera ha documentato il caso e organizzato il passaggio di consegne.



1-V 2-X 3-V

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Prima di condividere i dati del paziente con la famiglia, \_\_\_\_\_ sempre il consenso informato. *(Bevor ich die Daten des Patienten mit der Familie teile, bitte ich immer um die informierte Einwilligung.)*
- a. chiedo      b. ho chiesto      c. chiedi      d. chiedo
2. Ieri il paziente ha rifiutato il trattamento e noi \_\_\_\_\_ il caso in cartella. *(Gestern hat der Patient die Behandlung abgelehnt und wir haben den Fall in der Akte dokumentiert.)*
- a. documentavamo      b. abbiamo documentato      c. documentiamo  
d. ha documentato
3. Se noto un conflitto di interessi, \_\_\_\_\_ secondo protocollo e lo segnalo al coordinatore. *(Wenn ich einen Interessenkonflikt bemerke, handle ich gemäß Protokoll und melde ihn dem Koordinator.)*
- a. agisco      b. agirò      c. agiva      d. agisci

1. chiedo 2. abbiamo documentato 3. agisco

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

#### Rifiuto di trattamento e consenso

**Elena (infermiera):** *Sig. Bianchi, prima di procedere le spiego bene la terapia: è importante il suo consenso informato e può farmi tutte le domande che desidera. (Herr Bianchi, bevor wir fortfahren, erkläre ich Ihnen die Therapie genau: Ihre informierte Einwilligung ist wichtig, und Sie können mir alle Fragen stellen, die Sie möchten.)*

**Sig. Bianchi (paziente):** *Guardi, oggi preferisco rifiutare il trattamento: ieri mi sono sentito peggio e non voglio correre rischi. (Schauen Sie, heute möchte ich die Behandlung lieber ablehnen: Gestern habe ich mich schlechter gefühlt und ich möchte kein Risiko eingehen.)*



**Elena (infermiera):** *Capisco la sua preoccupazione e rispetto la sua decisione: la sua autonomia è prioritaria. Possiamo però valutare insieme il rischio e io chiamo il medico per proporre un'alternativa.*

*(Ich verstehe Ihre Sorge und respektiere Ihre Entscheidung: Ihre Autonomie hat Vorrang. Wir können das Risiko jedoch gemeinsam einschätzen, und ich rufe den Arzt an, um eine Alternative vorzuschlagen.)*

**Sig. Bianchi (paziente):** *D'accordo, però non vorrei che lo sapessero tutti in stanza—preferisco che resti riservato.*

*(Einverstanden, aber ich möchte nicht, dass es alle im Zimmer wissen—ich möchte, dass es vertraulich bleibt.)*

**Elena (infermiera):** *Certamente: parliamo in modo riservato e poi documento tutto in cartella clinica, così tuteliamo la privacy, la continuità assistenziale e agiamo secondo protocollo.*

*(Selbstverständlich: Wir sprechen vertraulich, und anschließend dokumentiere ich alles in der Patientenakte; so schützen wir die Privatsphäre, die Kontinuität der Versorgung und handeln gemäß Protokoll.)*

1. Perché il Sig. Bianchi rifiuta il trattamento e quale alternativa propone Elena immediatamente?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Secondo il protocollo, io spiego prima... / Per rispettare la privacy e la dignità, preferisco non condividere... / È importante documentare il rifiuto e informare il medico responsabile.*



1. Durante un turno, un familiare ti chiede informazioni sulla salute del paziente: come rispondi per rispettare la privacy e la riservatezza?
- 
2. Un paziente rifiuta un trattamento dopo che glielo hai spiegato: cosa fai per rispettare la sua autonomia e garantire comunque la qualità delle cure?
-

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

**Oggetto:** Telefonata del figlio del sig. Bianchi - richiesta informazioni

Ciao,

stamattina mi ha chiamato il figlio del sig. Bianchi (stanza 12). Dice che ieri ha parlato con **un'infermiera** e ha ricevuto dettagli sulla terapia. Mi preoccupa la **privacy** e la **tutela dei dati**: non sappiamo se il paziente ha dato **consenso** a condividere informazioni con i familiari.

Puoi dirmi cosa è successo nel tuo turno e cosa hai comunicato? Se serve, domani aggiorniamo il piano e lo **documentiamo** in cartella. Grazie,

*Laura Rinaldi (Caposala)*



**Schreibe eine passende Antwort:** *Nel mio turno è successo che... / Per rispettare la privacy del paziente, propongo di... / Se è d'accordo, domani possiamo...*

---

---

---